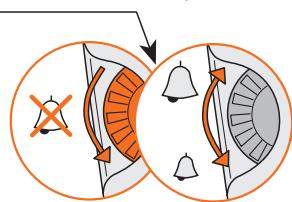
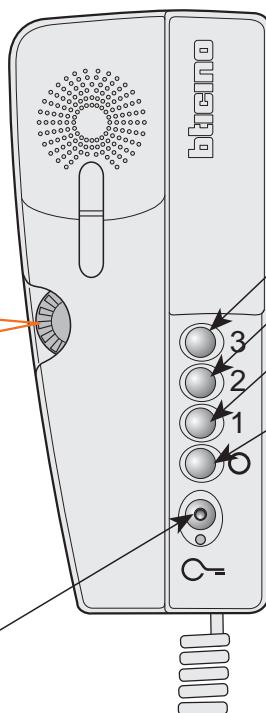


I regolazione suoneria ed esclusione
D Einstellung des Läutwerks und des Auschlusses
F réglage sonnerie et exclusion
GB bell adjustment and exclusion
E ajuste timbre y deshabilitación
P regulação campainha e exclusão
NL afstelling en uitschakeling bel
GR ρύθμιση κουδουνιού και εξαίρεσης



I apriporta
D Türöffner
F ouvre-porte
GB door opener
E dispositivo para abrir la puerta
P comando de abertura da porta
NL deuropener
GR Ανοιγμα πόρτας

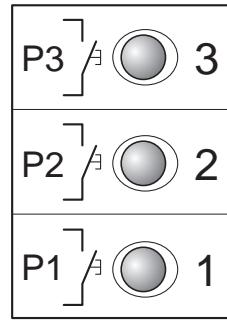
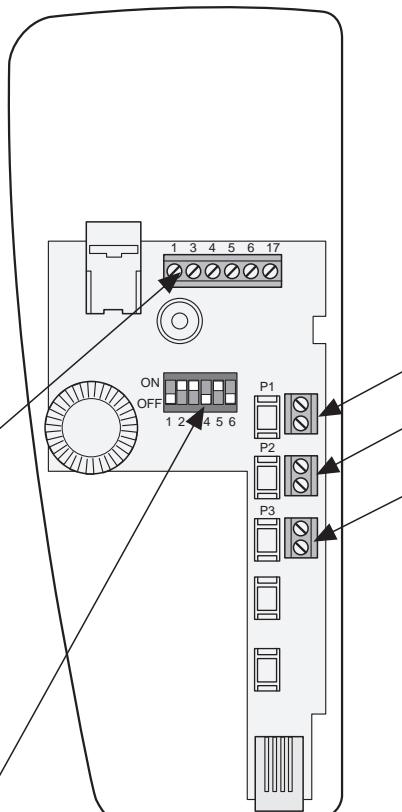


I pulsanti ausiliari (1-2-3)
D Reser vetasten (1-2-3)
F touches auxiliaires (1-2-3)
GB auxiliary pushbuttons (1-2-3)
E pulsadores auxiliares (1-2-3)
P botões auxiliares (1-2-3)
NL hulptoetsen (1-2-3)
GR βοηθητικά κουμπιά (1-2-3)

I attivazione del posto esterno solo in impianti digitali o analogici video.
D Aktivierung der Türstation nur bei Video-Digital oder Analoganlagen.
F activation du poste extérieur seulement dans des installations numériques ou analogiques vidéo.
GB activation of the entrance panel only in digital or analog video systems.
E activación del puesto exterior sólo en sistemas digitales o analógicos vídeo.
P ligação da unidade externa somente em instalações digitais ou analógicas vídeo.
NL activering van het deurstation alleen in digitale of analoge video-installaties.
GR ενεργοποίηση του εξωτερικού σημείου μόνο σε ψηφιακές ή αναλογικές εγκαστασάσεις βίντεο.

- I** morsetti di collegamento all'impianto / derivatore di piano.
- D** Verbindungsklemmen zur Anlage / Etagenverteiler.
- F** bornes de raccordement à l'installation / dérivateur d'étage.
- GB** system connection terminal / floor distribution block
- E** bornes de conexión al sistema / derivador de planta
- P** bornes de conexão à instalação / derivatore de andar
- NL** klemmen voor aansluiting op de installatie / aftakdoos van de verdieping
- GR** ακροδέκτες σύνδεσης στην εγκατάσταση / διακλάδωση ορόφου

- I** microinterruttori di configurazione
- D** Mikroschalter für die Konfiguration
- F** microinterrupteurs de configuration
- GB** configuration microswitches
- E** microinterruptores de configuración
- P** microinterruptores de configuração
- NL** configuratie-microshakelaars
- GR** μικροδιακόπτες συνδεσμολογίας



I Nota: i contatti dei pulsanti hanno una portata massima di 24V a.c./d.c. 1A

D Bemerkung: Die Tastenkontakte haben eine maximale Leistung von 24V a.c./d.c. 1A

F Remarque: les contacts des touches ont une portée maximale de 24V c.a./c.c. 1A

GB Note: the pushbutton contacts have a maximum capacity of 24V a.c./d.c. 1A

E Nota: los contactos de los pulsadores tienen una capacidad máxima de 24V a.c./d.c. 1A

P Nota: os contactos dos botões têm uma capacidade máxima de 24V a.c./d.c. 1A

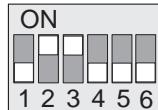
NL Opmerking: de contacten van de drukknoppen hebben een max. vermogen van 24V a.c./d.c. 1A

GR Σημείωση: οι επαφές των κουμπιών έχουν μια μέγιστη παροχή 24V a.c./d.c. 1A



sistema digitale
Digitalsystem
système numérique
digital system
sistema digital
digital system
ψηφιακό σύστημα

impianti audio / video
Audio-/Videoanlagen
installations audio/vidéo
audio/video systems
sistemas audio/video
instalações áudio/vídeo
audio/video installations
εγκαστασάσεις ήχου/βίντεο



sistema analogico
Analogsystem
système analogique
analog system
sistema analógico
analogo systeem
αναλογικό
σύστημα

impianti audio senza segreto
Audioanlage ohne Mithörsperrre
installations audio sans secret
audio systems without secret
sistemas audio sin llamada confidencial
instalações áudio sem segredo
audio-installaties zonder gespreksgeheim
εγκαστασάσεις ήχου χωρίς διαφύλαξη απορρήτου



impianti audio con segreto - impianti video
Audioanlage mit Mithörsperrre - Videoanlagen
installations audio avec secret - installations vidéo
audio systems with secret - video systems
sistemas audio con llamada confidencial - sistemas vídeo
instalações áudio com segredo - instalações vídeo
audio-installaties met gespreksgeheim - video-installaties
εγκαστασάσεις ήχου με διαφύλαξη απορρήτου -
εγκαστασάσεις βίντεο



I Attenzione: il citofono deve rispettare le seguenti regole installative:
- deve essere installato solo in ambienti interni
- non deve essere esposto a stilettidio o a spruzzi d'acqua
- non ostruire le aperture di ventilazione
- deve essere usato unicamente su sistemi digitali/analogici BTicino.
Ogni uso improprio dell'articolo può compromettere le caratteristiche di sicurezza.

D Achtung: das Haustelephon muss unter Beachtung folgender Regeln installiert werden:
- es darf nur im Inneren installiert werden
- es darf nicht Wassertropfen oder -spritzen ausgesetzt werden
- Belüftungsschlitz nicht verstopfen
- Es darf nur mit digital/analog Systemen der BTicino verwendet werden.
Jeder ungeeigneter Gebrauch des Geräts kann seine Sicherheitseigenschaften beeinträchtigen.

F Attention: le phone doit respecter les règles d'installation suivantes:
- il doit être monté seulement à l'intérieur
- il ne doit pas être exposé à des suintements ou à des éclaboussures
- ne pas boucher les ouvertures d'aération
- il doit être utilisé uniquement sur des systèmes numériques/analogiques BTicino.
Tout usage impropre de la référence peut compromettre les caractéristiques de sécurité.

GB Caution: the door entry unit must respect the following installation rules:
- it must only be installed indoors
- it must not be exposed to water drops or splashes
- do not block the ventilation openings
- it must be used only on BTicino analog/digital systems
An improper use of the item can compromise its safety features.

E Atención: el interfono debe respetar las siguientes normas de instalación:
- se debe instalar sólo al cubierto
- no debe estar expuesto a goteo o salpicones de agua
- no tape las aberturas de ventilación
- se debe utilizar exclusivamente en sistemas digitales/analogicos BTicino.
Cualquier uso impropio del artículo puede comprometer sus características de seguridad.

P Atenção: o intercomunicador deve respeitar as seguintes regras para ser instalado:
- deve ser instalado somente internamente
- não deve ser exposto a estilettidio ou borrifos de água
- não deve obstruir as aberturas de ventilação
- deve ser usado somente em sistemas digitais / analógicos da BTicino.
Qualquer uso impróprio do artigo pode comprometer as suas características de segurança.

NL Let op: Bij de installatie van de telefoon moet men de volgende voorschriften in acht nemen:
- binnenshuis installeren
- niet aan waterdruppels en -stralen blootstellen
- de ventilatieopeningen niet versperren
- uitsluitend in digitale/analoge BTicino systemen installeren
Ieder oneigenlijk gebruik kan de veiligheid van het product schaden.

GR Προσοχή: η συσκευή ενδοεπικοινωνίας με βίντεο πρέπει να τηρεί τους ακόλουθους κανόνες εγκατάστασης:
- πρέπει να εγκατασταθεί μόνο σε κλειστό χώρο
- δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο ή πιτσιλιές νερού
- μην βουλώνετε τα ανοίγματα εξαερισμού
- πρέπει να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά σε ψηφιακά/αναλογικά συστήματα BTicino.
Κάθε ακατάλληλη χρήση του είδους μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του.